

LA COMUNICACIÓN NO VERBAL EN LAS PRESENTACIONES ORALES EN LA ASIGNATURA PRÁCTICA INTEGRAL DE LA LENGUA INGLESA

Lic. Leydis Leonard Ramirez¹, Lic. Wilme Ulasia Suarez²

1 Universidad de Matanzas –Sede “Juan Marinello”, carretera Cidra Km 2
½, Matanzas leydisleonard@nauta.cu

2. Universidad de Ciencias Médicas de Matanzas, Cuba
wilmer.ulasia@infomed.sld.cu

Resumen

El proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal se imparte a través de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa; pues permite la interrelación de los contenidos de esta disciplina con la formación y desarrollo de habilidades lingüísticas en idioma inglés. Esta investigación contextualizada en la Facultad de Idiomas de la Universidad de Matanzas y tiene como objetivo: Exponer los fundamentos teóricos que sustentan el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal de los estudiantes de segundo año de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés, al realizar presentaciones orales en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II. La dialéctica materialista como método general de la investigación sustentó la selección y aplicación de métodos de la investigación educativa y la sistematización teórica permitió la fundamentación del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal como variable principal.

Palabras claves: Comunicación no verbal; presentaciones orales; inglés.

Introducción

La importancia de la comunicación en la vida universitaria y la complejidad de su enseñanza han hecho que, de manera creciente, las instituciones de educación superior en el mundo, y desde luego, en Cuba, se preocupen por las formas como se entrena a los estudiantes en las habilidades de comunicación oral y escrita pues ello es condición para su desempeño profesional.

En las universidades cubanas, la formación de profesores de lenguas extranjeras se orienta, entre otros objetivos, hacia el entrenamiento de buenos comunicadores interculturales, en tanto El modo de actuación profesional del educador de esta especialidad se manifiesta en el proceso pedagógico escolar, en general, y en el proceso de enseñanza aprendizaje de la(s) lengua(s) extranjera (s) en particular, que desarrolla como comunicador intercultural (MES, 2016). Para ello precisa, no solo de habilidades para la comunicación verbal, sino también para la no verbal; es decir, poder codificar mensajes a partir del uso de recursos no verbales, entre ellos, y de manera esencial, su lenguaje corporal. La comunicación es un proceso continuo de enviar y recibir mensajes que permite compartir ideas, sentimientos, actitudes y emociones en la vida diaria. Este proceso se ha dividido en dos tipos: verbal y no verbal. Así, “comunicarse efectivamente con un interlocutor se basa en tener competencia y experiencia, tanto en la comunicación verbal como en la no verbal, ya que una gran parte del proceso ocurre al nivel no verbal.” (Barabar y Caganaga, 2015)

Por su carácter integrador en la formación y desarrollo de habilidades comunicativas y profesionales en inglés, y en la adquisición de conocimientos lingüísticos; y por su concepción interdisciplinaria con un enfoque profesional pedagógico, la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa es responsable de la formación y desarrollo de la competencia comunicativa del profesor en formación. Entre estas habilidades profesionales, las presentaciones orales en contexto académico revisten especial importancia, a partir de su modo de actuación profesional, no solo en la lengua extranjera, sino también en la lengua materna.

De las asignaturas que componen la disciplina debe señalarse que la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II cierra el ciclo de entrenamiento lingüístico de los estudiantes previo a la entrada de asignaturas teóricas que, en su totalidad, requieren de presentaciones orales en contexto académico, en las clases prácticas y seminarios, y para las cuales es imprescindible, pero no se atiende, un adecuado uso de la comunicación no verbal.

Estas presentaciones orales, y dentro de ellas la comunicación no verbal, constituyen requisito para una adecuada implementación del modo de actuación profesional de maestros y profesores en general, porque la más frecuente de estas presentaciones es, por excelencia, la clase. Sin embargo, en ninguna guía de observación de clases, de cualquiera de los niveles de enseñanza, se incluye un indicador relacionado con la comunicación no verbal.

Las indagaciones empíricas para esta investigación demuestran que la comunicación no verbal no ocupa a profesores o estudiantes de la carrera, toda vez que no se encuentra referida puntualmente en los documentos normativos y orientadores del trabajo metodológico. Estas búsquedas ofrecieron regularidades, identificables como potencialidades o deficiencias. Entre las primeras se observa que estudiantes y profesores reconocen la importancia de la comunicación no verbal y que los estudiantes reconocen la existencia de diferencias contextuales en los significados de los gestos, símbolos y señales más comunes en los idiomas español e inglés.

Como deficiencias se determina que los programas de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa hacen énfasis en el proceso comunicativo, pero no se considera la comunicación no verbal de forma explícita; de igual forma, no existen materiales didácticos ni orientaciones metodológicas que tributen al proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II, y los estudiantes presentan dificultades en determinar los elementos de la comunicación no verbal a tener en cuenta en su actividad profesional tanto en el plano de la forma como del contenido.

Por lo que se planteó como objetivo exponer los fundamentos teóricos que sustentan el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en las presentaciones orales en la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés en la Universidad de Matanzas.

La novedad científica del trabajo consiste en que se asume la enseñanza de la comunicación no verbal en función de las presentaciones orales en contexto académico, aspecto poco investigado, pero de alta frecuencia e incidencia en la actividad profesional de los graduados de la Carrera y su actualidad radica en su contribución al cumplimiento de la aspiración declarada en los objetivos del Modelo del Profesional de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés, y en las exigencias del actual contexto sociocultural de la educación, hacia el desarrollo de una cultura general integral de las nuevas generaciones.

Desarrollo

El concepto designado por comunicación no verbal es muy amplio pues abarca todos los signos y sistemas de signos no lingüísticos que comunican o se utilizan para comunicar. Desde el primer momento los estudios de comunicación no verbal se caracterizaron por su interdisciplinariedad.

Por otro lado, parece existir un acuerdo en la afirmación de que la investigación de la comunicación no verbal se encuentra aún en la fase de identificación de los signos y sistemas no verbales, su descripción y su clasificación.

Existen diferentes clasificaciones de los elementos que componen el sistema no verbal, la más extendida es quizá la que recoge (Knapp, 1997): 1. Comportamiento kinésico. 2. Características físicas. 3. Conducta táctil. 4. Paralenguaje. 5. Prosémica. 6. Artefactos y 7. Factores del entorno. En un intercambio comunicativo intervienen los dos sistemas de comunicación (verbal y no verbal) y entre ellos se establecen relaciones de contigüidad, alternancia o superposición cuyo resultado son una serie de posibles funciones de los sistemas no verbales con respecto al sistema verbal. Todos los signos no verbales pueden cumplir una o más de las siguientes funciones: sustituir un mensaje verbal; repetir, confirmar o reforzar el mensaje oral; contradecir el contenido léxico o el sentido del mensaje verbal; debilitar el contenido del enunciado; camuflar el verdadero sentido del mensaje; regular la organización y estructuración del discurso del hablante o del intercambio conversacional; subsanar las deficiencias verbales para evitar vacíos conversacionales o discursivos y favorecer las conversaciones simultáneas.

Todo profesor de lengua extranjera debiera enseñar a sus estudiantes los componentes de la comunicación no verbal y las relaciones que se establecen entre los dos sistemas de comunicación, en tanto “el uso de claves verbales y no verbales provee una disposición emocional que facilita el aprendizaje.” (Mainez Prado, 2017) y Muchos de los problemas comunicativos no se producen por los vacíos de construcción sintáctica y por la falta de léxico sino por la mala relación comunicativa que se ha desarrollado a nivel corporal para mediar el lenguaje (Contreras Roa, 2016).

Estos comportamientos varían de una cultura a otra y es imprescindible reconocer estos mecanismos para poder establecer una comunicación fluida entre los participantes de la interacción. La competencia comunicativa implica no solo el conocimiento y la utilización de información pragmática, social, situacional y geográfica, sino también los sistemas de comunicación no verbal.

Estos comprenden por un lado los gestos y acciones que acompañan las actividades de la lengua (normalmente actividades orales cara a cara); por otro lado, las acciones paralingüísticas como el lenguaje corporal, el uso de los sonidos extralingüísticos en el habla y las cualidades prosódicas. Es importante destacar que los elementos no verbales pueden ser culturalmente distintos por lo que habría que tener en cuenta las diferencias de las lenguas estudiadas. En el aula el profesor de lenguas, materna o extranjera, puede hacer uso de todos estos elementos para acompañar las actividades comunicativas. Además de esto, los profesores desde su rol de directores del proceso de enseñanza-aprendizaje pueden implementar la utilización de los elementos no verbales que desean realzar en un discurso concreto, en una explicación, y que concurren con el lenguaje corporal como elemento de la comunicación verbal.

El estudio realizado a las diferentes definiciones de comunicación no verbal condujo a la autora a definir la comunicación no verbal como "transmisión e interpretación, consciente e inconsciente, basada en claves socioculturales, de comprensiones y presuposiciones de mensajes relacionados con sentimientos, actitudes y estados de ánimo a través de la postura

y el movimiento corporal, el posicionamiento físico, la expresión facial, el contacto visual y otros elementos paralingüísticos y suprasedgmentales en relación con personas, eventos y ambientes.” (Leonard, 2020).

En este trabajo se analizaron diferentes definiciones sobre proceso de enseñanza-aprendizaje que existen en la literatura científica, y que llevaron a la autora a asumir la definición de proceso de enseñanza-aprendizaje en la formación inicial del profesional de la educación asumida por (Cabezas Santana, 2017), que la define como: “la secuencia sistémica de acciones desarrolladoras, conscientemente coordinadas entre el profesional de la educación, el estudiante en formación, el grupo y los otros factores que tienen incidencia sobre el desarrollo de la personalidad, para impulsar la solución de contradicciones que se manifiestan en la formación inicial e permanente (...), (...) para contribuir a su transformación en profesionales de la educación comprometidos en su propio desarrollo y el de los demás seres humanos”. (Cabezas Santana, 2017)

Este concepto aborda el proceso de enseñanza-aprendizaje desde una concepción amplia de la formación permanente e inicial del profesional de la educación, respetando las condiciones socioeconómicas y políticas que tienen lugar en toda la sociedad y su relación con la educación, reconoce el papel autotransformador y su estimulación al desarrollo de la personalidad de los demás seres humanos; aspecto fundamental comprendido en el modelo del profesional de los egresados de las carreras pedagógicas.

Atendiendo a ello, el propósito del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la formación inicial del profesional de la educación en lenguas extranjeras es atender la función que realiza la comunicación no verbal en situación comunicativa para garantizar la comunicación atendiendo a los componentes pragmático, lingüístico, textual y formal correspondientes al sistema y estructura de la lengua para el desarrollo de las habilidades lingüo-comunicativas en la resolución de problemas, situaciones comunicativas y tareas de comunicación.

Este propósito no siempre fue la aspiración a lograr en la formación de profesores de inglés, por tal motivo se considera pertinente estudiar el devenir histórico del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la formación inicial en los diferentes planes de estudio. En este estudio se analiza la concepción dialéctico-materialista de la formación de profesores de lenguas extranjeras (inglés) en Cuba teniendo en cuenta diferentes variantes curriculares.

En el análisis histórico-lógico se tomaron como criterios las posibilidades curriculares que ofrecían los planes de estudio A, B, C, D y E. Se valoró, igualmente, el procedimiento didáctico al sistema de habilidades y de conocimientos a partir de su sistematicidad y las estrategias empleadas para este fin, además del tratamiento al resto de los componentes del proceso de enseñanza-aprendizaje.

En este estudio se analizaron los trabajos de (Vega, 2018), (Cabezas Santana, 2017), (Zayas, 2010), (Mijares Núñez, 2008), (Font Milián, 2006), (Pulido, 2005) y (Pérez, 2004). En este estudio se evidenció que no han existido abordajes del tema objeto de estudio desde una perspectiva lingüística.

Es determinante que la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa la encargada de atender el desarrollo de la competencia comunicativa en la formación inicial de los profesores de inglés, se hizo un recorrido por los diferentes planes de estudio en busca de indicios de tratamiento de la comunicación no verbal en contexto académico.

El estudio a las diferentes variantes de la formación de profesores de Lenguas Extranjeras en Cuba permitió precisar la concepción dialéctica de la misma; al considerar que, en el proceso de formación de profesores de lenguas extranjeras en Cuba, específicamente de lengua inglesa, la comunicación no verbal no se ha considerado un contenido necesario para la competencia profesional de los graduados.

Por otra parte, el estudio de la adquisición de la lengua extranjera concierne a cómo un nuevo lenguaje se desarrolla en presencia de otro ya existente. Teniendo en cuenta que la comunicación no verbal es una parte del lenguaje, esta se convierte en una extensión natural del estudio de las lenguas extranjeras. Según (McCafferty y Stam, 2008), la comunicación no verbal en la adquisición de la lengua extranjera puede ser examinado de tres formas: 1) como un sistema que tiene que ser adquirido de manera natural y por sí mismo; 2) como una ventana al desarrollo del lenguaje y 3) como un medio de desarrollo del lenguaje. (McCafferty y Stam, 2008)

Por otra parte (Surkamp, 2014), señala al respecto, que la comunicación no verbal tiene un rol importante en la enseñanza de la lengua extranjera y que se pueden distinguir diferentes dimensiones a las que la competencia comunicativa no verbal afecta en la adquisición de una lengua extranjera, tales como el conocimiento de diferentes formas de comportamiento no verbal; el conocimiento de diferentes funciones de comportamiento no verbal; el conocimiento de expresiones no verbales específicas de la cultura y el conocimiento de funciones estéticas de la comunicación no verbal en textos literarios; la habilidad para reconocer comportamientos no verbales en situaciones comunicativas; la conciencia de la importancia de la comunicación no verbal en procesos de interacción; la conciencia sobre el modo en el que el lenguaje corporal se desarrolla en las culturas y las diferencias del uso del mismo entre culturas; la actitud receptiva hacia las formas desconocidas del comportamiento no verbal y finalmente, el uso estratégico de la comunicación no verbal en la interacción con otros.

En la actualidad, el fenómeno más utilizado para desarrollar la comunicación no verbal es la dramatización, tal y como afirma (Surkamp, 2014). Esta técnica invita al estudiante a coordinar simultáneamente frases verbales con gestos, expresiones faciales y movimientos verbales. También cabe destacar que participar en actividades de dramatización hace adaptar la velocidad al hablar a la situación comunicativa, así como variar el tono y la

entonación para aportar al diálogo el significado específico y lograr el entendimiento. Otra ventaja de la dramatización, radica en la forma en que se integra el uso del lenguaje en una situación particular que requiere un comportamiento no verbal específico. Las distintas situaciones se llevan a cabo mediante patrones no verbales diferentes, los cuales pueden ser reconocidos, interpretados, ensayados e incluso practicados de una manera lúdica.

Es precisamente en las clases de Práctica Integral de la Lengua Inglesa donde más se realizan diálogos, monólogos, dramatizaciones, y otras actividades de producción oral, por lo que los procesos no verbales tienen un papel esencial en la comunicación, se vuelve de nuevo evidente al considerar las funciones del lenguaje expresadas por (Ekman y Friesen, 1969) tales como la función emotiva, al expresar la personalidad, emociones, sentimientos, pensamientos y actitudes del hablante; la función conativa, al externalizar los roles sociales y la relación entre los interlocutores; la función fática, al regular la conversación y estructura de la interacción; la función ilustradora de la comunicación verbal, al anticipar, repetir, contradecir, sustituir, complementar o acentuar el mensaje verbal y la función emblemática al unir significados o aportando significados habituales.

A lo anterior se añade que la comunicación no verbal subsana las diferencias verbales y se utilizan signos de las áreas del lenguaje corporal con el fin de que no se produzcan vacíos en las conversaciones, ya sean por deficiencias verbales momentáneas o por desconocimiento del sistema lingüístico; así mismo, permite enmendar el entendimiento entre personas con diferencias culturales. La comunicación no verbal mejora (o en caso de no cuidarlo y de no ser consciente de las diferencias culturales, empeora) el entendimiento entre miembros de culturas y lenguas diferentes que buscan comunicarse y cuando ambos o uno de ellos lo hace mediante la utilización de una lengua extranjera y favorece las conversaciones simultáneas.

La gran diferencia entre el ser humano y el resto de especies animales está en su habilidad para producir y utilizar símbolos. Esa capacidad no está relacionada exclusivamente con el desarrollo neurológico, mucho más complejo en el hombre, sino también con la interacción social, que ha dado lugar a que el ser humano pueda elaborar un entorno cultural, que se convertirá en su medio habitual.

De esta manera, la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa II, que está basada en el enfoque comunicativo, con una integración de los principios básicos del método práctico consciente para la sistematización y ejercitación de los contenidos lingüísticos, se plantea como objetivo principal el desarrollo de la competencia comunicativa en idioma inglés, que implica la expresión, interpretación y negociación de significados en la interacción entre dos o más personas, o entre una persona y el contexto.

Esta asignatura, al igual que las demás que conforman la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa, se imparte con el objetivo de contribuir a la formación de profesores de lenguas extranjeras para diferentes subsistemas del sistema nacional de educación. Por tanto, es necesario desarrollar las habilidades lingüísticas en los estudiantes que les

permitan utilizar la lengua en su actividad de estudio, en su desarrollo profesional y, fundamentalmente, para enseñar a las nuevas generaciones, desde la formación de una concepción científica del mundo en los estudiantes y está diseñada para consolidar la formación de estudiantes revolucionarios y responsables en un ambiente activo y de cooperación, donde los hábitos y las habilidades se formen gradualmente mediante un proceso que incluya no solo el estudio y la práctica, sino también la creatividad y la solución de problemas.

La disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa debe propiciar un aprendizaje activo, aunque todos los estudiantes no aprenden de la misma manera, no desarrollan sus destrezas de la misma forma, tienen diferentes formas de acceder al conocimiento, lo que implica un entrenamiento en la aplicación de estrategias para aprender a aprender la lengua extranjera. Entre las más importantes están las cognitivas, compensatorias, metacognitivas, socio afectivas y de apoyo al aprendizaje; la reflexión y autorreflexión de los estudiantes acerca de su propio aprendizaje. Todas estas estrategias permiten analizar fortalezas y debilidades, orientarse en el proceso, planificarse y evaluarse, con lo que se propicia el aprendizaje autorregulado.

Las estrategias socioafectivas son aquellas que ayudan tanto a tener control sobre las emociones, las motivaciones, los sentimientos como las que favorecen la interacción comunicativa con otras personas. Las estrategias de apoyo al aprendizaje están constituidas por procedimientos auxiliares que favorecen el aprendizaje, como la planificación del tiempo, la organización del contenido a estudiar, la búsqueda de ayuda en otras personas (padres, amigos, compañeros, hablantes nativos) y/ o en recursos audiovisuales, la creación y estructuración de ambientes (espacios) propicios para estudiar y aprender la lengua extranjera de acuerdo a las condiciones con que se cuenta y las características individuales de las personas. El proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal se apoya en las estrategias para aprender a aprender en tanto implementa la planificación del tiempo, la organización del contenido y la búsqueda de ayuda o información dentro de la adquisición del lenguaje corporal.

En la Práctica Integral de la Lengua Inglesa este proceso responde a la teoría marxista-leninista para el análisis y comprensión de los problemas sociales, la que ubica al hombre como protagonista del desarrollo social y expone el papel que desempeña para la transformación de la sociedad a partir de condiciones histórico-concretas.

Atendiendo a ello, en los programas de las asignaturas que comprende la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa se sigue un enfoque integrador y se vinculan de forma sistémica todos los componentes de la actividad verbal. En esta vinculación se considera que la comunicación, dentro de ella la no verbal, comprende operaciones cognitivas asociadas a la búsqueda de información donde tiene lugar la comprensión de los problemas sociales y la herencia histórico-cultural acumulada.

En la Práctica Integral de la Lengua Inglesa el carácter colectivo e individual se rige por el modo de actuación profesional pedagógico. Atendiendo a ello, el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal permite el desarrollo de las habilidades lingüísticas al unísono. Este proceso se caracteriza por ser diversificado y dinámico, en tanto las actividades que se desarrollen deben considerar las características particulares y las necesidades de comunicación de los estudiantes, al mismo tiempo que sean atractivas.

En la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II juegan un papel importante, las relaciones que se establecen en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal, ya que posibilitan integrar el contexto en que el estudiante se desarrolla y su interacción con el medio. Así mismo se considera a la Zona de Desarrollo Próximo (ZDP), que Vigotsky define como “la distancia entre el nivel de desarrollo, (...), determinado por la capacidad de resolver independientemente un problema, y el nivel de desarrollo próximo, (...), determinado a través de la resolución de problemas bajo la guía y mediación de un adulto o en colaboración con otro estudiante más capaz”. (Vigotsky, 1988).

Esta categoría lleva a un entendimiento de la enseñanza y el aprendizaje como procesos activos recíprocamente interactuantes, concepción que supone un cambio de actitud de la instrucción-transmisión de conocimientos propiamente dichas, se pasa a la investigación y a la discusión compartida en un contexto pedagógico de recepción. La zona de desarrollo próximo en los estudiantes de segundo año durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal se potencia desde la determinación de estilos de aprendizaje*, que permiten al profesor organizar el trabajo en parejas y en pequeños grupos, y en consecuencia posibilitar la ayuda de los estudiantes más avanzados a aquellos que presentan más dificultades.

Igualmente, por su carácter pedagógico e integrador, la Práctica Integral de la Lengua Inglesa “se concibe como una de las vías para incidir en la formación y desarrollo hábitos y habilidades lingüísticas, (...), de manera que se conviertan en modos de actuación en cualquier contexto social en que los estudiantes se encuentren insertados.” (González Cancio, 2009). Al respecto E. I. Passov señala que el potencial educativo de la clase se resume en el sistema de enseñanza, en este caso el sistema comunicativo de la lengua”. (Passov, 1989). En este sistema comunicativo de la lengua “el dominio de las cuatro formas de la actividad verbal como medio de comunicación, es un proceso de carácter individual, llevado a cabo de forma colectiva”. (Antich de León, et al., 1988).

Por su carácter comunicativo el aprendizaje de la comunicación no verbal debe desarrollarse en un proceso que propicie el intercambio, ya que los procesos de análisis, síntesis y ejecución de la información que se aprende son de carácter individual y la socialización y revisión de las actividades en la clase se realizan de forma colectiva. Estas relaciones de colaboración que se fomentan en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa II entre los distintos componentes personales que intervienen en la misma, a fin de lograr el acto comunicativo.

Es por ello muy importante tener en cuenta un conjunto de principios didácticos que se implementan en las clases comunicativas que son, en definitiva, las que tipifican el cumplimiento efectivo de los objetivos de la Práctica integral de la lengua inglesa II; a saber:

1-El principio de instrucción explícita en sincronía con el desarrollo. (Provee oportunidades para que principiantes experimenten y prueben lo que saben)

2-El principio de la creación colaborativa de significados (Participación en relaciones sociales con otros. La negociación de significados en la medida en que el hablante y su interlocutor logran comprensión)

3-El principio de práctica como evidencia de la teoría. Es esencial que los estudiantes estén comprometidos en hacer cosas con el lenguaje – esto es, que usen el lenguaje para una variedad de propósitos ten todas las fases de aprendizaje

4-El principio de la unidad dialéctica del desempeño comunicativo y la instrucción explícita. (Provea oportunidades para que principiantes desarrollen la exactitud y fluidez)

5-El principio de enseñar la lengua basado en el lenguaje como comunicación. (La comunicación real como el foco de aprendizaje lingüístico. Vincule las diferentes habilidades como el hablar, leer, y escuchar, ya que usualmente ocurren así en la vida real)

6-El principio de cultura como instrumento para moldear la competencia comunicativa de los hablantes. (Al estudiar otra lengua el estudiante se enfrenta a cómo uno se percibe, se conceptualiza, y se expresa; y, durante el proceso, desarrolla estrategias alternativas de comunicación en las condiciones de otra persona. Este proceso a menudo facilita trascender y transformar cómo entiende uno el mundo)

7-El principio de tolerancia de errores (señalan que el estudiante aumenta su competencia comunicativa.)

Estos principios han acompañado el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en la formación de profesores de esa lengua en Cuba, pero con deficiencias en cuanto al tratamiento de la comunicación no verbal.

Muy relacionada con la comunicación no verbal, por ser uno de los contextos en que se realiza dentro de la asignatura Práctica integral de la lengua inglesa II, se reconoce a la presentación oral en contexto académico, que en esta tesis se asume como “variante de la realización de la expresión oral de contenidos académicos y socio-culturales lógicamente estructurados con fines informativos, actualizadores y orientadores que se manifiesta a través del monólogo de un hablante y que implica su interacción con un auditorio en el contexto del aula. (Cancela Vázquez, 2002)

Esta definición se justifica desde el presupuesto de que una de las habilidades comunicativas y profesionales que ameritan especial importancia dado el modelo del profesional de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas extranjeras. Inglés como comunicadores es la presentación oral.

La presentación oral con propósitos académicos es un término general utilizado para describir el lenguaje oral en diferentes escenarios académicos. Este término, además, sugiere que el lenguaje utilizado es formal o neutral, y obedece a convenciones asociadas con el género o actividad. Las situaciones o actividades en que se utiliza, generalmente son exposiciones (más o menos breves) como ejercicio de expresión oral; proyectos de asignaturas; trabajos referativos; informes de tareas investigativas y de practica laboral; seminarios (en lengua materna en lengua inglesa, aunque se pueden realizar seminarios integradores desde primer año en la lengua inglesa sobre contenidos de asignaturas que se imparten en la lengua); trabajos de curso (de asignaturas o curriculares); trabajos de diploma o ejercicios profesionales de culminación de estudio.

En todos estos momentos la utilización de la comunicación no verbal pone en práctica los tres componentes de la comunicación conocidos como expresión, interpretación y negociación del significado. Se propicia la emisión de mensajes lingüísticos novedosos por parte de los estudiantes, se estimula la interpretación de los mismos por parte de los interlocutores y, finalmente se crean las condiciones para que se produzca la negociación o construcción del significado a través de la interacción grupal.

Estos componentes de la comunicación no verbal pueden ser empleadas tanto en contextos de interacción comunicativa interpersonales, como en contextos profesional-pedagógicos. Es decir, constituyen acciones lingüísticas con propósitos diferentes, pero lingüísticamente similares. De tal forma que, al aprender un elemento de comunicación no verbal, como una postura adecuada al contexto académico, los estudiantes deberían aprender al unísono sus propósitos y contextos de uso comunicativo-interpersonales (las conocidas funciones comunicativas) y profesional-pedagógicos (las funciones didácticas). Lo anterior significa que los estudiantes aprenden la comunicación no verbal comprendiendo su utilidad múltiple para resolver problemáticas de la comunicación interpersonal (necesidades actuales) y de la enseñanza (necesidades futuras).

La comunicación no verbal completa un cuadro de competencias que definen al profesor de lenguas extranjeras; a saber, la competencia comunicativa del profesor de idiomas y la competencia metodológica del profesor de idiomas, ambas establecidas por (Páez Pérez, 2001) y asumidas por la autora de esta tesis. La competencia comunicativa del profesor de idiomas resulta en una serie de conocimientos lingüísticos, psicológicos, culturales, pedagógicos y sociales que le permiten al profesor desarrollar la habilidad para comunicarse en la lengua extranjera de forma funcional e interactiva de acuerdo con la situación, el propósito y los roles de los participantes, en un proceso en el que se negocia un significado.

De igual forma, la competencia metodológica del profesor de idiomas se constituye por un conjunto de cualidades, capacidades y habilidades personales que, junto a una probada competencia comunicativa en el idioma que enseña, tiene el profesor para dirigir el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera basado en principios y tendencias de determinados enfoques y métodos, y de adaptarlos a las necesidades de su aula de acuerdo con los estilos y estrategias de aprendizaje de sus estudiantes, y de monitorear su propio desempeño docente de forma tal que sea capaz de seleccionar, de entre un grupo de posibilidades, la opción más apropiada y efectiva para cada una de las situaciones que se le presentan en su aula.

En todo este proceso, la comunicación, desempeña un papel fundamental, ya que se necesita comunicarse para enseñar y comunicarse para aprender. He aquí el primer paso para poder desarrollar las tareas comunicativas.

Para fomentar la competencia comunicativa en la comunicación no verbal se deben desarrollar actividades concretas que promuevan y desarrollen las subcompetencias que la componen. Entre estas se pueden mencionar actividades de reflexión sobre el proceso de aprendizaje, actividades de reflexión sobre la lengua como sistema formal y actividades para el entrenamiento de las habilidades de la lengua.

Como quiera que en esta tesis se defiende que las presentaciones orales en contextos académicos resultan un componente importante en el modo de actuación profesional de los profesores en formación inicial y una vez ya graduados, existen otros elementos a tener en cuenta cuando de fundamentación teórica se trata: la profesionalización y las competencias profesionales.

La profesionalización constituye uno de los grandes retos planteados a la educación cubana, sobre la que (García y Addine, 2005) plantean: A las Universidades Pedagógicas les corresponde la tarea de formar profesionales revolucionarios, capaces de acometer con eficiencia y creatividad su gestión profesional. Por otra parte, la UNESCO reconoce su importancia al plantear que “numerosos estudios muestran que lo que sucede en el aula y la influencia del profesor son la variable crucial para mejorar los resultados escolares.” (UNESCO, 2005)

Dentro de esta profesionalización hay que considerar necesariamente las competencias profesionales que, según Santos Baranda constituyen:

“Un sistema de conocimientos, habilidades, valores y cualidades de la personalidad que se movilizan en función de las necesidades individuales y sociales, así como de los motivos, intereses y actitudes del profesional, que permiten el desempeño satisfactorio en el ejercicio de la profesión; y que sólo pueden ser evaluadas a través del desempeño, considerando las exigencias sociales”. (Santos, 2005)

Según el reglamento docente metodológico de la educación superior en Cuba, referido a los distintos tipos de clases, se establecen la clase práctica y el seminario, entre otros, y solo en el caso del seminario se hace mención al desarrollo de la expresión oral. En ningún caso se hace referencia a habilidades de presentación de los conocimientos.

La expresión oral con propósitos académicos es también un término general utilizado para describir el lenguaje oral en diferentes escenarios académicos. Este término, además, sugiere que el lenguaje utilizado es formal o neutral, y obedece a convenciones asociadas con el género o actividad. De acuerdo con (Jordan, 1997) las situaciones o actividades en que se utiliza generalmente son las conferencias, los seminarios, las presentaciones orales y los talleres.

A estas la autora de esta tesis añade las presentaciones de resultados de investigación, los proyectos de asignaturas, los trabajos referativos, los trabajos de curso, los trabajos de diploma y los informes de práctica laboral.

Hasta este punto, el análisis histórico-lógico del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal a partir de las diferentes variantes para la formación de profesores de inglés ha progresado hacia el uso de métodos interactivos, con énfasis en la expresión evolutiva del enfoque comunicativo. La comunicación no verbal ha evolucionado a partir de las diferentes concepciones para su enseñanza-aprendizaje. La Práctica Integral de la Lengua Inglesa y los principios para su realización constituyen el vehículo fundamental para la comunicación no verbal en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Las bases teóricas identificadas en esta investigación están en la filosofía y la sociología de la educación cubana; el enfoque histórico-cultural de L. S. Vigotsky y sus seguidores; el enfoque comunicativo, la enseñanza-aprendizaje basada en tareas, sustentados en las teorías de la competencia comunicativa y del contexto.

Conclusiones

Si los profesores de lengua extranjera desarrollan todos los componentes de la comunicación no verbal apropiadamente en las clases de Práctica Integral de la Lengua Inglesa, pueden influenciar de manera positiva el comportamiento no verbal de los estudiantes durante sus presentaciones orales. De igual forma, los patrones no verbales de los países de habla inglesa deben ser introducidos en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, para que los estudiantes reciban una educación comprensiva en relación la carrera que están estudiando, teniendo en cuenta la comunicación no verbal como una de las habilidades o áreas del conocimiento a dominar y usar en las interacciones profesionales.

Los fundamentos teóricos que sustentan el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación no verbal en la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa II de la carrera Licenciatura en Educación. Lenguas Extranjeras. Inglés se revelan en la filosofía y

la sociología de la educación cubana; el enfoque histórico-cultural de L. S. Vigotsky y sus seguidores; el enfoque comunicativo, sustentados en las teorías de la competencia comunicativa y la didáctica de las Lenguas Extranjeras.

Referencias bibliográficas

ADDINE FERNÁNDEZ, F. Y RECAREY FERNÁNDEZ, S. *Didáctica: teoría y práctica*. (2ª. ed.). La Habana: Pueblo y Educación, 2007.

ANTICH DE LEÓN, R. et al. *Metodología de la enseñanza de las lenguas extranjeras*. La Habana. Editorial Pueblo y Educación, 1986.

BARABAR, A. y CAGANAGA, C., K. “Using Nonverbal Communication in Efl Classes.” *Cypriot Journal of Educational Sciences*, vol.10, no.2, p.136-147. 2015.

CABEZAS SANTANA, E. *El proceso de enseñanza-aprendizaje de la construcción de textos escritos en inglés de los estudiantes de tercer año de la carrera Licenciatura en Educación en Lenguas Extranjeras*. Tesis de doctorado. Matanzas. Cuba, 2017.

CANCELA VÁZQUEZ, J. *Las presentaciones orales en contexto académico: Un modelo teórico para su realización por estudiantes de primer año de la carrera Lengua Inglesa con una Segunda Lengua en la Universidad de Matanzas “Camilo Cienfuegos”*. Tesis de Maestría. Universidad de Matanzas “Camilo Cienfuegos”. Cuba, 2002.

CONTRERAS ROA, A. R. *Estrategias de comunicación no verbal para mejorar los procesos de enseñanza-aprendizaje de ELE*. Tesis de Maestría. Universidad Internacional de la Rioja. Pamplona, Colombia, 2016.

EKMAN, P y FRIESEN, W. V. The repertorio of non-verbal behavior. *Semiótica* no1. pp 49-98, 1969.

FONT MILIÁN, S. *Metodología para la disciplina inglés en la secundaria básica desde una concepción problémica del enfoque comunicativo*. Tesis Doctoral. Instituto Superior Pedagógico “Enrique José Varona”. Ciudad de La Habana. Cuba, 2006.

GONZÁLEZ CANCIO, R. G. *La clase de Lengua Extranjera. Teoría y práctica*. La Habana: Editorial. Pueblo y Educación, 2009.

KNAPP, M.K. *La comunicación no verbal, el cuerpo y el entorno*. Barcelona – Buenos Aires: Ediciones Paidós, 1997.

MAINEZ PRADO, I. “Nonverbal Communication in English as a Second Language” Trabajo de fin de grado. Universidad de Valladolid, 2017.

MCCAFFERTY, S. G. y STAM, G. *Gesto: adquisición de un segundo idioma e investigación en el aula*. USA: Routledge, 2008.

MIJARES NÚÑEZ, L. *Una metodología para la profesionalización pedagógica en la formación inicial desde la Práctica Integral de la Lengua Inglesa*. Tesis Doctoral. Universidad Pedagógica Pinar del Río. Cuba, 2008.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN SUPERIOR. *Modelo del profesional de la educación. Carrera: Licenciatura en Educación, Lenguas Extranjeras, Plan de Estudios E*. La Habana: MES, 2016.

PÁEZ PÉREZ, V. El profesor de idiomas: sus cualidades y competencias. *Comunicación*. Instituto Tecnológico de Costa Rica. Cartago. Costa Rica. Enero-junio no 003 año\vol. 1, pp 16-17, 2001.

PASSOV, E. I. *Fundamentos de la metodología comunicativa*. Moscú: Mir, 1989.